

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **71 (1953)**

Heft 215

PDF erstellt am: **06.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 218 00
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 218 00
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Nouvelle Société de construction, à Genève.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Australien: Herabsetzung der Verkaufssteuer. — Australie: Réduction de la taxe de vente.
France: Taxe de statistique et de contrôle douanier.
Tirage à part: Certificat d'importation.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldenscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Fall ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich-Altstadt (1913)

Gemeinschuldnerin:

Nahrungsmittel-Import- und Handels A.-G. in Liq.,
Import, Handel und kommissionsweise Vertretung in Rohstoffen für die Nahrungsmittelindustrie, in Lebensmitteln und Kolonialwaren aller Art, Talacker 30, Zürich 1.

Datum der Konkursöffnung: 7. September 1953.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 6. Oktober 1953.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation (SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Bern Konkursamt Bern (1904)

Gemeinschuldner: Begni Ferdinand, Isolierungen, Ladenwandstrasse 56, Bern.

Datum der Eröffnung: 18. August 1953.

Depositionsfrist: 26. September 1953.

Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 500 leistet. Weitere Kostenvorschüsse vorbehalten.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Freiburg Konkursamt des Sensebezirks, Tafers (1919)

Im Konkurse über Brusa Natale, Unternehmer, Düringen, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Appenzell A.-Rh. Konkursamt Mittelland. Teufen (1916)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die Firma Zürcher-Koller & Co., Kommanditgesellschaft, Spezialversandhaus, Bühler, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. St. Gallen Konkursamt Rorschach (1905)

Gemeinschuldner: Verlassenschaft des Schnyder-Huber Josef, Wirt, Rorschach.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 19. bis 28. September 1953.

Ct. de Vaud Office des faillites, Vevey (1917)

Faillie: Emmel Léa, Dame, papeterie, place de la Gare, à Vevey.

Date du dépôt: 16 septembre 1953.

Délai pour intenter action en opposition: 26 septembre 1953; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Gruyère, Bulle (1920)

Failli: Saarmann Achille, allié Isler, Fabrique de biscuits Moléson, à Bulle.

Date de la clôture: 12 septembre 1953.

Ct. de Vaud Office des faillites, Vevey (1906)

Par décision du 10 septembre 1953, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture de la faillite de Studer Edouard, commerçant en chaussures, fabrique à Progens et domicilié à La Tour-de-Peilz.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites, La Chaux-de-Fonds (1907)

Failli: Godat Marcel, industriel, avenue Léopold-Robert 75, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement prononçant la clôture des opérations de liquidation: 10 septembre 1953.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern Konkurskreis Interlaken (1924)

Schuldner: Freiwilliger Hilfsverein in Beatenberg, mit Sitz in Beatenberg, Kurhaus Post.

Datum der Bewilligung: 29. August 1953.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: Notar M. Häni, Interlaken.

Eingabefrist: bis zum 15. Oktober 1953. Eingaben der Forderungen an den Sachwalter, Notar M. Häni, in Interlaken.
 Gläubigerversammlung: Montag, 30. November 1953, um 14.15 Uhr, im Hotel Merkur, in Interlaken.
 Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Thurgau *Konkurskreis Kreuzlingen* (1922)
 Schuldner: **Stählin Erwin**, Malermeister, Trottenstrasse 13, Kreuzlingen.
 Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Kreuzlingen: 9. September 1953.
 Dauer der Nachlaßstundung: vier Monate.
 Sachwalter: Emil Straub, Weinbergstrasse 4, Kreuzlingen, Tel. (072) 8 23 66.
 Eingabefrist: bis Samstag, 10. Oktober 1953. Sämtliche Gläubiger des Nachlaßschuldners werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen schriftlich, samt den nötigen Belegen, dem Sachwalter einzureichen.
 Gläubigerversammlung: Dienstag, den 27. Oktober 1953, 14 Uhr, im Restaurant Weingarten, Kreuzlingen.
 Aktenaufgabe: während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

Kt. Thurgau *Konkurskreis Steckborn* (1923)
 Schuldner: **Erne Hermann**, Holzbaugeschäft, Steckborn,
 Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Steckborn: 8. September 1953.
 Dauer der Nachlaßstundung: 4 Monate.
 Sachwalter: Kd. Füllemann, Friedensrichter, Steckborn.
 Eingabefrist: bis zum 12. Oktober 1953. Sämtliche Gläubiger des Nachlassschuldners werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen mit den nötigen Belegen versehen dem Sachwalter schriftlich einzureichen.
 Gläubigerversammlung: Montag, den 23. November 1953, 14.30 Uhr, im Restaurant «Zur Sonne», in Steckborn.
 Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (1914)
 Débiteur: **Simoni Mirko**, représentation et commerce d'articles de ménage, chemin du Crêt 2, à Lausanne.
 Date de l'octroi du sursis concordataire par décision du président de la Chambre des poursuites et faillites du Tribunal du district de Lausanne: le 10 septembre 1953.
 Durée du sursis: trois mois.
 Commissaire: le préposé aux faillites, Lausanne.
 Délai pour les productions: le 6 octobre 1953.
 Assemblée des créanciers: lundi 9 novembre 1953, à 14 h., dans une des salles du Tribunal du district de Lausanne, Palais de Montbenon, Lausanne.
 E: amen des pièces: dès le 29 octobre 1953, au bureau du commissaire, Office des faillites, Ile St-Pierre, 3^e étage, à Lausanne.

Proroga della moratoria
 (L. E. F. 295, 4^o capoverso.)

Ct. Ticino *Circondario di Bellinzona* (1908)
 Il pretore di Bellinzona, con decreto 8/9 settembre 1953, ha prorogato di due mesi la moratoria concessa in vista del concordato a **Pottinelli Sergio**, Bellinzona, a decorrere dal 15 ottobre e cioè fino al 15 dicembre 1953 incluso.
 L'adunanza dei creditori viene fissata per martedì 1^o dicembre 1953, alle ore 15, nello studio del commissario, piazza Collegiata, Bellinzona.
 L'esame degli atti potrà essere fatto nei 10 giorni precedenti l'adunanza.
 Bellinzona, 11 settembre 1953. Il commissario del concordato: **Avv. Carlo Bonetti**.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
 (SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
 (L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull'omologazione del concordato
 (L. E. F. 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich* (1915)
 Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat die Verhandlung über den von **Schneider Jakob**, Gartenbau, Werdhölzlistrasse 43, Zürich 9, vertreten durch Rechtsanwalt **Dr. O. Schenker-Sprüngli**, Sihlstrasse 17, Zürich 1, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf Freitag, den 23. Oktober 1953, 14.30 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 140 des Bezirksamtes Zürich, Badenerstrasse 90, Zürich 4, angesetzt.
 Die Gläubiger, Bürgen und Mitschuldner des Nachlaßschuldners werden hiemit zur Teilnahme an dieser Verhandlung eingeladen. Einwendungen gegen die gerichtliche Bestätigung des Nachlassvertrages können an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der Nachlassbehörde erhoben werden; Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen.
 Aktenentsicht bis zum 20. Oktober 1953 im Zimmer Nr. 214 des Bezirksamtes Zürich.
 Zürich, den 12. September 1953.
 Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, der Gerichtsschreiber: **Hofmann**.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Lenzburg* (1921)
 Die Verhandlung über den von **Blaser Ernst**, Velo- und Motorbestandteile, Seon, angestrebten Nachlassvertrag findet statt: Donnerstag, den 8. Oktober 1953, vormittags 9.30 Uhr, vor Bezirksgericht Lenzburg.
 Lenzburg, den 15. September 1953. Das Bezirksgericht.

Ct. Ticino *Pretura di Lugano-Città* (1909)
 La pretura di Lugano-Città in relazione alla procedura concordataria promossa su istanza di **Ferrari Luigi**, di Ciro, fabbro, in Cassarate di Castagnola, avverte che è stata fissata l'udienza del giorno di giovedì 1^o ottobre 1953, alle ore 9, per la discussione sulla proposta di omologazione di concordato presentata dal debitore.
 Lugano, 11 settembre 1953. Per la pretura di Lugano-Città, il segretario-agg.: **Ferdinando Rezzonico**.

Ct. Ticino *Pretura di Lugano-Città* (1910)
 La pretura di Lugano-Città in relazione alla procedura concordataria promossa su istanza di **Poretti Stefano**, carrozzeria, in Cassarate di Castagnola, avverte che è stata fissata l'udienza del giorno di lunedì 23 settembre 1953, alle ore 15, per la discussione sulla proposta di omologazione di concordato presentata dal debitore.
 Lugano, 11 settembre 1953. Per la pretura di Lugano-Città, il segretario-agg.: **Ferdinando Rezzonico**.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
 (SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Affoltern a. A.* (1911)
 Das Bezirksgericht Affoltern hat am 25. Juli 1953 in Sachen **Schnellmann Lothar**, Schweinemästerei, wohnhaft in Dachelsen-Mettmenstetten, betreffend Bestätigung des Nachlassvertrages beschlossen: Der von **Lothar Schnellmann** seinen Gläubigern vorgeschlagene Nachlassvertrag auf der Basis einer Nachlassdividende von 15%, zahlbar unmittelbar nach Eintritt der Rechtskraft des Entscheides, wird bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt.
 Affoltern a. A., den 11. September 1953.
 Im Namen des Bezirksamtes, Kanzlei des Bezirksamtes, der Gerichtsschreiber: **Dr. Bachmann**.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Bischofszell* (1912)
Bewilligung einer Nachlaßstundung
 Das Bezirksgericht Bischofszell hat mit Beschluss vom 11. September 1953 dem **Lüthi Fritz**, Bildhauer, Bischofszell, Birsrüti, eine Nachlassstundung von vier Monaten, das heisst bis 11. Januar 1954, bewilligt.
 Als Sachwalter wird ernannt: Friedensrichter **W. Bollier**, in Bischofszell.
 Weinfelden, den 11. September 1953.
 Gerichtskanzlei Bischofszell.

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Aigle* (1918)
Renvoi d'assemblée
 L'assemblée des créanciers du sursis concordataire accordé à **Goëhl Blanche, Mme**, clinique Riant-Val, à Leysin, primitivement fixée au mercredi 23 septembre 1953, est renvoyée au mercredi 21 octobre 1953, à 15 heures, en salle du Tribunal, Maison de Ville, à Aigle.
 Aigle, le 14 septembre 1953, Le commissaire au sursis: **E. Gillard**, préposé.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.
Hans Rahm, in Zürich (SHAB. Nr. 139 vom 19. Juni 1953, Seite 1494), Baugeschäft. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 11.
 Berichtigung.
A. Tennenbaum & Cie. AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 211 vom 11. September 1953, Seite 2177). Getreide usw. **Alwin Widmer** (nicht Alwin Müller) ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.
 12. September 1953.
Entreprises et Travaux de Construction S.A. (Unternehmungen und Bauarbeiten A.-G.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1948, Seite 621). **Sergio Colombi** ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden **René Willig**, von Solothurn, in Lugano.
 12. September 1953. Waren aller Art.
Uebersee-Handel A.-G. (Commerce d'Outremer S.A.) (Oversea Trading Company Ltd.), in Zürich 8 (SHAB. Nr. 147 vom 29. Juni 1953, Seite 1570), Handelsgeschäfte aller Art usw. Neu sind als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden **Dr. Henry Müller**, nun in Tokio, und **Richard Müller**; letzterer ist zugleich Direktor. Ihre Prokuren sind erloschen.
 12. September 1953. Metzgereien.
Gehr. Niedermann A.G., Zürich 1, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1946, Seite 2413), Metzgereischäfte usw. **Adolf Keller-Niedermann** ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

9. September 1953. Früchte.
Fructus A.G., in Basel, Grosshandel mit Früchten usw. (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1952, Seite 3189). Die Prokura des Hans Hauenstein-Müller ist erloschen.

10. September 1953. Waren aller Art.
C. Fischer G.m.b.H., in Basel, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 146 vom 25. Juni 1952, Seite 1616). Die Firma wird durch Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 9. September 1953 gemäss Art. 89 und 90 der HRVO von Amtes wegen gelöscht.

10. September 1953. Liegenschaften.
Domus A.G., in Basel, Liegenschaften (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1950, Seite 2184). Aus dem Verwaltungsrat ist André Magnenat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Einziger Verwaltungsrat ist nun der bisherige Präsident Charles-Gaston Renaud.

10. September 1953. Finanzielle Interessen.
Finacor S.A., in Basel, Erwerb finanzieller Interessen aller Art usw. (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1950, Seite 2184). Aus dem Verwaltungsrat sind André Magnenat und Edouard Dasen ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Einziger Verwaltungsrat ist nun der bisherige Präsident Charles-Gaston Renaud.

10. September 1953.
Photohaus Breite, Frau A. Keller, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist mit Zustimmung des Ehemannes Angelika Keller-Renaud, von Trüllikon, in Basel. Photo-Atelier und Handel mit photographischen Artikeln. Zürcherstrasse 172.

10. September 1953. Internationale Transporte.
Albert Mutter, Lörrach, Filiale Basel, in Basel, internationale Transporte (SHAB. Nr. 51 vom 4. März 1942, Seite 504). Neues Domizil: Rosentalstrasse 70.

11. September 1953. Pulverisierung von Stoffen.
Cyclomat A.G., in Basel, Unternehmen zur Pulverisierung von Stoffen (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1949, Seite 1639). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 9. Mai 1953 aufgelöst und ist nach beendeter Liquidation erloschen.

11. September 1953. Waren aller Art.
Ceeff S.A. Bäle, in Basel, Herstellung von und Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 206 vom 3. September 1952, Seite 2192). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 5. August 1953 aufgelöst und ist nach beendeter Liquidation erloschen.

11. September 1953. Schweinemästerei.
Molkerei Ed. Felder-Martinet, in Riehen (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1948, Seite 2743). Der Inhaber ändert die Firma in Ed. Felder-Martinet und die Geschäftsnatur in Schweinemästerei. Die Prokura des Otto Friedlin-Günther ist erloschen.

11. September 1953. Heizungen.
Fritz Schäublin, Zweigniederlassung in Basel, Heizungen usw. (SHAB. Nr. 57 vom 11. März 1953, Seite 572), mit Hauptsitz in Liestal. Einzelprokura wurde erteilt an Remi Schmid, von Ramsen (Schaffhausen), in Basel.

11. September 1953. Elektrotechnische Artikel.
M. Wittmann, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Max Wittmann, von Bern, in Basel, in Gütertrennung lebend mit Emilie geb. Müller. Handel mit elektrotechnischen Artikeln. Innere Margarethenstrasse 19.

12. September 1953. Teefiltermuscheln usw.
Ernst Baier & Co., in Basel, Handel mit Teefiltermuscheln usw. (SHAB. Nr. 113 vom 15. Mai 1952, Seite 1272). Ueber die Kollektivgesellschaft wurde am 30. Juli 1953 der Konkurs erkannt. Nach Einstellung und Schluss des Konkursverfahrens wird die Firma gemäss Art. 66, Abs. 2, Satz 2, der HRVO von Amtes wegen gelöscht.

12. September 1953. Schönheitspflege-Produkte.
Helena Rubinstein A.G., in Basel, Fabrikation und Vertrieb von Schönheitspflege-Produkten usw. (SHAB. Nr. 35 vom 13. Februar 1953, Seite 351). Die Gesellschaft hat den Sitz nach **Dulliken** verlegt (SHAB. Nr. 210 vom 10. September 1953, Seite 2170) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

12. September 1953. Maschinen, Apparate.
Tabur A.G., in Basel, Handel mit Maschinen und Apparaten aller Art usw. (SHAB. Nr. 171 vom 27. Juli 1953, Seite 1840). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Fridolin Achermann, von Entlebuch, in Grenehen (Solothurn). Zum Geschäftsführer wurde ernannt Oskar Bolliger, von Schmiedrued, in Birsfelden. Sie führen Einzelunterschrift. Neues Domizil: Dufourstrasse 5 (Burghof) (Bureau).

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

12. September 1953. Milch, Spezereien.
Robert Hirsbrunner, in Neunkirch, Milch, Spezereien (SHAB. Nr. 83 vom 8. April 1949, Seite 939). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 210 vom 10. September 1953, Seite 2170) im Handelsregister von Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

12. September 1953.
Textil-Versandgeschäft H. Alder, in Herisau (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1951, Seite 2639). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Degersheim (SHAB. Nr. 209 vom 9. September 1953, Seite 2162) im Handelsregister von Appenzell Ausserrhodens von Amtes wegen gelöscht.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

10. September 1953.
Allée-Apotheké Ch. Th. Huguenin, in Wil. Inhaber der Firma ist Charles-Théodore Huguenin, von La Sarraz (Vaud) und Le Locle (Neuchâtel), in Wil (St. Gallen). Apotheke und Drogerie. Obere Bahnhofstrasse 9.

10. September 1953. Sanitäre Anlagen.
A. Rickenbach, in St. Gallen, sanitäre Anlagen (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1952, Seite 220). Die Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Bütler & Rickenbach», in St. Gallen.

10. September 1953. Sanitäre Anlagen.
Bütler & Rickenbach, in St. Gallen. Valenz Bütler, von Auw (Aargau), und Alfred Rickenbach, von Zürich und Salenstein (Thurgau), beide in Sankt Gallen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche

am 1. September 1953 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «A. Rickenbach», in St. Gallen. Sanitäre Anlagen. Linsenbühlstrasse 2b.

10. September 1953.
Fritz Eberhard, Sägerei, in Weesen. Inhaber der Firma ist Gottfried genannt Fritz Eberhard, von Mönthal (Aargau), in Amden. Sägerei und Holzhandel. Fly.

10. September 1953. Gewebe.
Otto Frischknecht, in St. Gallen, Handweberei, Fabrikation von und Handel mit Geweben (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1951, Seite 876). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. September 1953.
Konditorei-Café Signer, in St. Gallen, Konditorei-Café (SHAB. Nr. 209 vom 9. September 1953, Seite 2162). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

10. September 1953.
Konditorei-Café Signer Nachf. K. Holliger, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Kurt Holliger-Meier, von Winterthur, in St. Gallen. Konditorei-Café. Neugasse 22.

11. September 1953. Waren aller Art.
Rudolf Schlatter, in St. Gallen, Import und Vertretungen von Waren aller Art (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1952, Seite 1068). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 209 vom 9. September 1953, Seite 2158) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

Graubünden — Grisons — Grigioni

11. September 1953.
Sennerengenossenschaft Filisur, in Filisur (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1949, Seite 189). Aus dem Vorstand ist Hans Meuli-Sommerau ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand wurde neu gewählt Peter Schmid-Ambühl, von und in Filisur, als Präsident. Die Unterschrift führt der Präsident allein.

11. September 1953. Haushaltungsartikel, Papeterie, Nähmaschinen.
G. Just-Locher, in Thusis, Schuhe, Haushaltungsartikel, Papeterie und Nähmaschinen (SHAB. Nr. 263 vom 10. November 1943, Seite 2515). Diese Firma hat den Geschäftsweig: Handel mit Schuhen aufgegeben.

11. September 1953. Kurhaus.
Alfred Grüniger, in Vals, Kurhaus Therme (SHAB. Nr. 112 vom 14. Mai 1952, Seite 1260). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Hotelbetriebs erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

11. September 1953. Bauunternehmung, Liegenschaften.
Müller & Dahinden A.G., in Sirnach, Hoch- und Tiefbauten aller Art, Erwerb und Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1951, Seite 1571). Als weiteres Mitglied wurde Paul Dahinden, von Entlebuch, in Wil (St. Gallen), in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Julius Müller ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

11. September 1953. Wollwaren.
Trudy Bosshard, in Arbon, Wollwaren- und Handarbeitsgeschäft (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1951, Seite 192). Die Firmainhaberin heisst infolge Heirat Bötschi-Bosshard und ist nun Bürgerin von Schönholzerswil. Die Firma lautet jetzt **Frau T. Bötschi-Bosshard**. Der Ehemann hat im Sinne von Art. 167 ZGB die Zustimmung zur Geschäftsführung erteilt.

11. September 1953. Kolonial-, Mercerie- und Glaswaren.
P. Bommeli-Schelling, in Sulgen. Firmainhaber ist Paul Bommeli-Schelling, von Mattwil und Mauren, in Sulgen. Kolonial-, Mercerie- und Glaswarenhandlung.

11. September 1953. Comestibles.
Berta Krähenmann, in Sulgen. Firmainhaber ist Berta Krähenmann, von Wittenwil, in Sulgen. Comestiblesgeschäft.

11. September 1953. Rostschutz- und Reinigungsmittel, Apparate usw.
J. Jaecoud, in Diessenhofen, Fabrikation und Vertrieb von Rostschutz- und Reinigungsmitteln sowie von Sekundärluftapparaten (SHAB. Nr. 80 vom 7. April 1948, Seite 968). Am 7. September 1952 wurde über die Firma der Konkurs eröffnet. Dieser ist nun durchgeführt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

Tessin — Tessin — Ticino Ufficio di Bellinzona

3 settembre 1953.
Cassa Rurale di Lumino, in Lumino. Sotto questa ragione sociale si è costituita una società cooperativa. Gli statuti portano la data del 7 agosto 1953. La società ha lo scopo di fornire ai propri membri i fondi necessari per i loro affari, di costituire, a loro profitto, un capitale indivisibile ed inalienabile; di fornire al pubblico la possibilità di collocare a frutto i capitali disponibili a condizioni vantaggiose di tasso e di sicurezza, sia in depositi su libretti di risparmio o su conto corrente, sia in obbligazioni che in qualsiasi altra forma legale. I soci rispondono in solido e con tutti i loro averi, verso i terzi, di tutte le obbligazioni legittimamente contratte dalla società; inoltre s'impegnano a effettuare, se necessario, versamenti supplementari illimitati. Il capitale sociale è suddiviso in quote sociali di 100 fr. Le pubblicazioni sociali verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La direzione è composta di cinque membri. La firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente e del segretario vincola la società. Ido Ghidossi, di ed in Lumino, è presidente; Primo Pestelacci, di ed in Lumino, vicepresidente; Clemente Ghidossi, segretario, tutti di ed in Lumino.

9 settembre 1953. Articoli di pulizia, prodotti chimici.
Vittorino Robbiani, precedentemente a Magliasina di Pura (FUSC. del 5 maggio 1950, N° 104, pagina 1168). Questa ditta ha trasferito la sede a Bellinzona. Titolare della stessa è Vittorino Robbiani, di Giovanni, di Novazzano, a Bellinzona. Commercio di articoli di pulizia e prodotti chimici. Via Pietro da Marliano 25.

Ufficio di Faedo

11 settembre 1953. Falegnameria, carpenteria, segheria e commercio legnami.
Giamboni Carlo & Figlio, in Prato-Leventina. Sotto tale denominazione Carlo Giamboni fu Battista e Paolo Giamboni, di Carlo, ambedue da ed in Prato-Leventina, hanno costituito una società in nome collettivo la quale ha iniziato il proprio esercizio il 1° settembre 1953, assumendo l'attivo ed il passivo dell'azienda sin qui gerita da Carlo Giamboni fu Battista. Laboratorio di falegnameria e carpenteria, segheria e commercio di legnami.

Basler Rückversicherungs-Gesellschaft, Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1952

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre	2 250 000	—	Eigenkapital:		
Wertschriften:			Aktienkapital	3 000 000	—
Obligationen und Pfandbriefe	7 039 843	74	Reservefonds	1 545 625	—
Aktien von Versicherungsunternehmen	62 500	—	Spezialreserven:		
Uebrige Aktien	1 474 723	54	Spezial-Reservefonds	1 200 000	—
Uebrige Wertschriften	772 500	—	Organisationsfonds	150 000	—
Schuldbuchforderungen	940 500	—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Grundpfandtitel	602 000	—	Unfall- und Schadenversicherung:		
Grundstücke	430 000	—	Prämienüberträge	2 658 089	—
Kassabestand und Postscheckguthaben	37 714	76	Schwebende Schäden	5 056 305	—
Guthaben bei Banken	881 784	28	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Rückversicherungs-		
Abrechnungsguthaben aus dem Rückversicherungsverkehr	2 868 450	07	verkehr	3 461 737	69
Stückzinsen und Mieten	112 032	70	Schuldverpflichtungen:		
			Nicht erhobene Dividenden	504	—
Garantieverpflichtungen: Fr. 75 000.—			Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	Fr. 196 450.48 ¹⁾	
			Gewinn	399 788	40
			Garantieverpflichtungen: Fr. 75 000.—		
	17 472 049	09		17 472 049	09

Basel, im Juni 1953.

Basler Rückversicherungs-Gesellschaft

Der Präsident: Dr. Felix Iselin. Der Direktor: J. R. Belmont.

Basler Transport-Versicherungs-Gesellschaft, Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1952

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre	6 500 000	—	Eigenkapital:		
Wertschriften:			Aktienkapital	13 000 000	—
Obligationen und Pfandbriefe	19 263 589	—	Reservefonds	6 500 000	—
Aktien von Versicherungsunternehmen	1 518 940	—	Spezialreserven:		
Uebrige Aktien	4 078 473	52	Spezial-Reservefonds	98 784	—
Uebrige Wertschriften	1 008 750	—	Baufonds	1 300 000	—
Schuldbuchforderungen	1 093 000	—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Grundpfandtitel	4 193 000	—	Prämienüberträge	17 604 345	—
Grundstücke	6 459 000	—	Schwebende Schäden	25 632 628	—
Kassa- und Postscheckbestand	250 053	48	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und		
Guthaben bei Banken	9 318 347	46	Rückversicherungsverkehr	16 540 273	80
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	6 506 004	65	Depots aus abgegebenen Versicherungen	1 193 242	18
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rück-			Schuldverpflichtungen:		
versicherungsverkehr	13 807 069	50	Nicht erhobene Dividenden	5 915	80
Depots aus übernommenen Versicherungen	8 358 578	99	Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	Fr. 1 707 166.41 ¹⁾	
Stückzinsen und Mieten	356 797	25	Gewinn	836 415	07
Garantieverpflichtungen: Fr. 525.750.—			Garantieverpflichtungen: Fr. 525 750.—		
	82 711 603	85		82 711 603	85

Basel, im Juni 1953.

Basler Transport-Versicherungs-Gesellschaft

Der Präsident: Dr. Felix Iselin. Der Direktor: J. R. Belmont.

Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft Helvetia, St. Gallen

Bilanz auf 31. Dezember 1952

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	5 000 000	—	Eigenkapital:		
Wertschriften:			Aktienkapital	10 000 000	—
Obligationen und Pfandbriefe	20 601 860	75	Reservefonds	3 310 000	—
Aktien von Versicherungsunternehmen	1 610 664	70	Spezialreserven:		
Uebrige Aktien	5 394 427	—	Spezialreserve	1 500 000	—
Uebrige Wertschriften	1 042 000	—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Darlehen an Körperschaften	850 000	—	Prämienüberträge	17 648 245	—
Grundpfandtitel	1 981 700	—	Schwebende Schäden	26 153 322	—
Grundstücke	1 830 000	—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und		
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	455 839	95	Rückversicherungsverkehr	3 723 164	10
Kassa- und Postscheckbestand	72 961	17	Depots aus abgegebenen Versicherungen	2 873 316	75
Guthaben bei Banken	6 151 152	61	Schuldverpflichtungen:		
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	4 649 139	18	bei Agenten	837 154	40
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rück-			Wertberichtigungen:		
versicherungsverkehr	3 228 835	55	Transitorische Passiven	613 062	62
Depots aus übernommenen Versicherungen	14 746 811	19	Uebrige Passiven	396 791	59
Stückzinsen und Mieten	143 897	60	Gewinn	1 089 498	98
Uebrige Aktiven	387 265	74	Garantieverpflichtungen: Fr. 584 000.—		
Garantieverpflichtungen: Fr. 584 000.—				68 146 555	44
	68 146 555	44		68 146 555	44

St. Gallen, den 30. Juni 1953.

Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft Helvetia

Baumgartner, Präsident. Helmsdörfer, Direktor.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**Australien****Herabsetzung der Verkaufssteuer**

Laut telegraphischer Mitteilung des Schweizerischen Generalkonsulats in Sydney wurde auf Grund des Budgets für das Finanzjahr 1953/54 die Verkaufssteuer mit Wirkung ab 10. September 1953 herabgesetzt. Für die schweizerische Exportindustrie sind die nachstehend aufgeführten Änderungen von Interesse:

- | | | |
|---|--|--|
| a) Reduktion von 50% auf 16 $\frac{2}{3}$ %
Jewellery and imitation jewellery
Watches ornamented with precious and semi precious stones
Fieldglasses
Cigarette lighters | | Réduction de 50% à 16 $\frac{2}{3}$ % |
| b) Reduktion von 33 $\frac{1}{3}$ % auf 16 $\frac{2}{3}$ %
Watches, movements and parts for watches
Watch chains, bands, straps and clasps for wrist watches
Clocks not including alarm clocks
Movements for clocks
Cameras
Powder compacts and lipstick containers | | Réduction de 33 $\frac{1}{3}$ % à 16 $\frac{2}{3}$ % |
| c) Reduktion von 20% auf 16 $\frac{2}{3}$ %
Confectionery
Musical boxes
Gramophone accessories | | Réduction de 20% à 16 $\frac{2}{3}$ % |

215. 16. 9. 53.

Australie**Réduction de la taxe de vente**

Selon une communication télégraphique du Consulat général de Suisse à Sydney, la taxe de vente a été réduite à partir du 10 septembre 1953 sur la base du budget pour l'année financière 1953/54. Les modifications mentionnées ci-dessous sont susceptibles d'intéresser l'industrie suisse d'exportation:

France - Taxe de statistique et de contrôle douanier

Il ressort de la décision administrative N° 4572, (2/2) du 18 août 1953 publiée dans les «Documents Douaniers» du 4 septembre que sont passibles de la taxe de statistique et de contrôle douanier de 4 pour 1000 les marchandises étrangères qui, ayant donné lieu lors de leur importation en France à la présentation d'une licence AC comportant paiement ou d'un certificat d'importation, sont réexpédiées à destination des territoires d'Outre-mer de l'Union française après avoir acquitté les droits et taxes en vigueur dans la Métropole. La perception de la taxe a lieu tant à l'entrée des marchandises en France que lors de leur réexpédition de ce pays, les deux opérations en cause étant assimilées en effet au sens des dispositions douanières françaises à une mise à la consommation suivie d'une exportation en simple sortie.

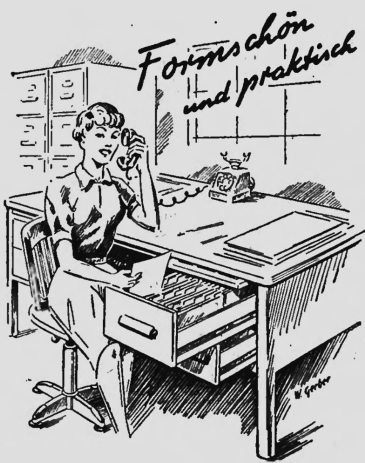
La décision du 18 août 1953 n'a pas d'effet rétroactif. 215. 16. 9. 53.

Certificat d'importation

Le texte des instructions du Service des importations et des exportations, publié dans le N° 207 de la Feuille officielle suisse du commerce du 7 septembre 1953, peut être commandé sous forme de tirage à part. Prix: 30 ct., frais compris.

Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Afin d'éviter des malentendus on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.



Büfag - Schreibtisch

Fr. 225.—

Nr. 135, 140x72 cm
Höhe 70, 72 oder 78 cm
Schubladenkombinationen nach Wunsch

- Andere Schreibtische ab Fr. 303.—
- Schreibmaschinentische ab Fr. 70.—
- Bürotische ab Fr. 129.—
- Aktenschränke ab Fr. 239.—
- Vertikalschränke ab Fr. 286.—
- Bürostühle ab Fr. 35.—
- Federdrehstühle ab Fr. 89.50

Alle Büromöbel in Holz,
Holz/Stahl und Stahl,
in Serie und Spezialanfertigung



f für REKLAME- GESTELLE aus Draht

FISCHER & CO. REINACH

Zu vermieten
nach Uebereinkunft noch einige gut
eingerichtete

Büro- oder Praxisräume

im 1. Stock des Effingerhauses, Ef-
fingerstraße 55, direkt bei der Tram-
haltestelle. Wünsche über Einteil-
ung können noch berücksichtigt
werden.

Nähere Auskunft unter Chiffre
HAB 428 an Publicitas Bern.

Dipl. Kaufmann

Dr. oec., Schweizer, Geschäftsführer
in Import- und Exportfirma, mit
mehrfähriger Bankpraxis, Erfah-
rung in Finanz- und Steuerfragen so-
wie in allen Phasen des Importes und
Exportes, sucht neuen, seinen Kennt-
nissen und Fähigkeiten entspre-
chenden, entwicklungsfähigen Wir-
kungskreis.

Gefl. Zuschriften erbeten unter
Chiffre Z 67011 Q an Publicitas
Basel.

Warenumsatzsteuer; (19. Auflage) Bro-
schüre von 53 Seiten zum Preise von Fr. 1.50.
Einzahlungen auf Postscheckrechnung III
520, Administration des Schweizerischen
Handelsamtsblattes, Bern.



Pour vos cadeaux publicitaires

choisissez le stylo à bille
en Vogue

BÄLLOGRAF

avec impression-réclame de
votre raison sociale.

Nouveauté!

Sa nouvelle encre qui ne passe
pas à la lumière (attestation
officielle) et ne tache point,
fait du stylo à bille Bällograf
un cadeau publicitaire sérieux
et apprécié.

5 modèles à différents prix.
Représentation générale pour la Suisse:
Sigrist & Schaub, Morges

L A D E N

an bevorzugter Geschäftslage BASEL's per
1. Oktober 1953 zu vermieten gediegenes Ver-
kaufslokal in Neuhaus mit großer, modernster
Schaufensteranlage sowie heile

Ausstell- und Büroräume

(können ganz oder teilweise mit dem Laden
übernommen werden).

Anfragen unter Chiffre G 8862 Q an Publicitas
A.G., Basel.

Examens professionnels fédéraux

pour

Experts-comptables

Conformément au règlement du 11 janvier 1946, la Chambre
Suisse pour Expertises comptables organise en 1954 les examens
fédéraux pour experts-comptables. Les demandes d'admission aux
dits examens sont à adresser au Secrétariat de la Commission d'exa-
mens, Bahnhofstrasse 31 (adresse postale: case Fraumünster 842),
Zürich, qui délivrera les formulaires d'admission, ainsi que les règle-
ments (Fr. 2.—) et guides (Fr. 2.—) pour les examens en question,
après paiement préalable du montant respectif, plus port, au compte
chèques postaux VIII 25523.

Les délais pour le dépôt des demandes d'admission expirent
le 31 octobre 1953 pour les examens finaux et le 30 avril 1954 pour
les examens préliminaires.

Les requérants qui n'auront pas joint à leurs demandes d'ad-
mission les documents spécifiés à l'article 10 du règlement concernant
les examens seront renvoyés.

Les travaux à domicile pour l'examen final doivent être pré-
sentés au secrétariat en trois exemplaires jusqu'au 31 décembre 1953.

Les examens écrits auront lieu fin août et les examens oraux
fin septembre 1954.

Zürich, le 10 septembre 1953.

Chambre Suisse pour Expertises comptables,
le président de la Commission d'examens:
Dr. H. Hofmann.

Fachmann mit langjähriger Tätigkeit sucht Ver-
bindung mit Interessenten für die

Gründung einer Investment AG.

Durch die Ausgabe von Gründeranteilen bieten
sich neben einer voraussichtlich guten Rendite
interessante spekulative Chancen. Mindestbetrag
der Beteiligung Fr. 10 000. Für Herren mit Ge-
schäftserfahrung, einwandfreiem Ruf und grö-
ßerer Beteiligung eventuell Sitz im Verwaltungs-
rate. Selbstinteressenten belieben ihre Anfrage
(wenn möglich mit Angabe des zu Verfügung
stehenden Betrages) unter Chiffre U 67615 G
an Publicitas Zürich zu richten.

«SADEM» S. A. d'Electrochimie et d'Electro-Métallurgie, Courtepin

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le mercredi 30 septembre 1953, à 16 h., au siège de la société à Courtepin.

Ordre du jour: Nomination de membres du conseil d'administration.

Le conseil d'administration.

Aktiengesellschaft Hans Badrutt, Palace Hotel St. Moritz

Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 18. September 1953, um 11.30 Uhr, im Palace Hotel, St. Moritz.

Traktanden:

1. Rechnungsabschluss und Bericht pro 31. März 1953.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an die geschäftsfüh-
renden Organe.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Mitteilungen und Umfrage.

Die Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 7. September in un-
serem Bureau zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. Die Herren Aktionäre, die an
der Generalversammlung teilnehmen wollen, sind ersucht, sich bis 17. September
1953 bei unserem Bureau in St. Moritz unter Angabe ihrer Aktiennummern, anzu-
melden. Die Stimmkarten werden ihnen spätestens bei Beginn der Generalversam-
lung ausgehändigt.

Schaffhauser Strickwarenfabrik SCHAFFHAUSEN

Einladung zur 39. ordentl. Generalversammlung der Aktionäre
am Mittwoch, den 30. September 1953, 11.30 Uhr, im Hotel St. Gotthard, Zürich

Traktanden: 1. Entgegennahme des Jahresberichtes des Verwaltungsrates sowie des Berichtes
der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1952/53; 2. Genehmigung der Jahresrechnung
und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion; 3. Beschlussfassung
über die Verwendung des Jahresergebnisses; 4. Wahl der Kontrollstelle; 5. Mitteilung
des Delegierten des Verwaltungsrates; 6. Allgemeine Umfrage.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und der Geschäftsbericht sowie der Bericht
der Kontrollstelle liegen von heute an im Büro der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre
auf. Eintrittskarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis zum Tage
vor der Generalversammlung durch das Büro der Gesellschaft bezogen werden. Am Tage der
Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr ausgegeben.

Schaffhausen, den 16. September 1953.

Der Verwaltungsrat.

KREDITKASSE LYSS

Hypothekarinstitut

Alle von uns ausgegebenen, im Jahre 1954 kündbar werdenden Kassascheine werden
hiermit auf den nächsten titelgemäß zulässigen Termin gekündigt.

Eine allfällige Konversion erfolgt zu dem am Verfalltag üblichen Zinssatz.

Lyss, den 14. September 1953.

Die Verwaltung.

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Patente und Marken publiziert.
Nutzen Sie diesen Umstand — inserieren Sie!